



TECHNOSERVE SOLUCIONES EMPRESARIALES PARA LA POBREZA

Nuestro Impacto

INFORME ANUAL 2010 • SOLUCIONES SOSTENIBLES • RESULTADOS FINANCIEROS • IMPACTO GLOBAL

NUESTRA MISIÓN

TechnoServe ayuda a hombres y mujeres, con espíritu empresarial en las áreas pobres de los países en desarrollo, a crear empresas rentables que generen ingresos, oportunidades y crecimiento económico para sus familias, comunidades y países.



Gerald y Rosemary Muthomi comprenden lo que es la pobreza. Criados en el seno de las familias de granjeros pobres en las faldas del Monte Kenia, el deseo de los Muthomi era poder mejorar la vida de los habitantes de su comunidad. Fundaron una empresa, Meru Greens Horticulture, para ofrecer a los pequeños agricultores de la zona la oportunidad de vender sus productos a un mejor precio.



Cuando Gerald y Rosemary buscaban modos de hacer crecer su empresa, TechnoServe los ayudó a identificar una prometedora oportunidad de mercado para la venta de bananas de alta calidad. Nuestros asesores de negocio les enseñaron, a los empleados y proveedores de la empresa, técnicas para producir bananas de manera más eficiente y rentable. Meru Greens prosperó hasta lograr duplicar sus

compras, pero fue más allá y los pequeños agricultores y la empresa lograron quintuplicar el nivel de sus ventas. En la actualidad, la empresa emplea a casi 160 personas y compra productos de 4,300 agricultores.

TechnoServe ya no brinda asistencia técnica a la empresa, pero los conocimientos y las destrezas adquiridas permanecen. Los hogares se benefician con los nuevos empleos y los altos ingresos. Nuestro impacto puede comprobarse en las mejoras de calidad de vida que gozan las familias de toda la comunidad.

ALIANZAS Y COLABORACIÓN

Desde 1968, TechnoServe se ha esforzado para lograr este tipo de cambios de manera sostenible para las personas que más lo necesitan. Medimos nuestro éxito por lo que pasa después que nuestra asistencia termina. ¿Tiene la comunidad negocios en expansión?, ¿Pueden los agricultores acceder a mercados para sus productos?, ¿Están las familias en mejores condiciones que antes?.

Nuestra labor comienza con el establecimiento de una alianza colaborativa. En primer lugar, nos asociamos con empresarios emprendedores y pequeños agricultores de comunidades pobres alrededor del mundo. Su trabajo es el motor del cambio. De manera conjunta con socios del sector público y del sector privado, TechnoServe ayuda a que estas personas calcen las piezas que faltan para lograr el crecimiento económico sostenido.

Adaptamos los programas a los desafíos y las oportunidades que se presentan. Nuestro trabajo puede realizarse de abajo hacia arriba conforme entrenamos a los productores y emprendedores con habilidades esenciales. O bien, puede



realizarse de arriba hacia abajo: mediante la colaboración con los gobiernos, las instituciones financieras y las corporaciones que ayudan a que nuestros clientes accedan tanto a los mercados como a las fuentes de financiamiento.

IMPACTANDO FAMILIAS, COMUNIDADES Y PAÍSES

A nivel de los hogares, el trabajo de TechnoServe ayuda a que las familias mejoren su calidad de vida. Estos beneficios son duraderos debido a que se sustentan en la adquisición de nuevas habilidades y conocimientos.

En el altiplano Maya de Guatemala, Mónica Jacinto encabeza una empresa de jugos de frutas que pertenece a un grupo de mujeres.

TechnoServe ha ayudado a que las mujeres accedan a nuevos mercados y mejoren las operaciones de la empresa. Las ventas han aumentado en un 60 por ciento. Los ingresos más altos han permitido a Mónica alimentar mejor a sus niños, a darles servicios de salud y a enviarlos a la escuela.

Cuando un grupo de agricultores o de empresas adoptan mejores prácticas, los beneficios se extienden a comunidades enteras. TechnoServe ha colaborado para que los ex combatientes de la guerra civil de Nicaragua puedan establecer cooperativas agrícolas y tengan enlaces con mercados lucrativos. Su éxito ha creado nuevos empleos y ha servido de ejemplo para otros miembros de la comunidad.

El trabajo de TechnoServe puede impactar incluso a todo un país, con lo que se



puede mejorar la vida de miles de personas y promover el crecimiento continuo. En Mozambique, TechnoServe ayudó a colocar a la industria avícola en un sendero de crecimiento sostenido mediante un programa que fortaleció a las empresas locales y a los pequeños productores.

Este sector ha crecido a seis veces su tamaño original y en la actualidad es responsable de la generación de más de 90,000 empleos en todo el país.

Este tipo de cambio es difícil de crear. Pero nuestra experiencia ha demostrado que las iniciativas privadas pueden transformar vidas. TechnoServe enciende la chispa inicial, pero son los hombres y mujeres del mundo en desarrollo quienes impulsan este progreso. Ellos hacen que nuestro trabajo sea una solución sostenible para la pobreza.



ASPECTOS DESTACADOS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS AUDITADOS EN 2010*

EFICIENCIA Y RESPONSABILIDAD

Cada dólar recaudado lo invertimos de la siguiente manera:



<i>En millones</i>	2010	2009
Inversión del programa		
Servicios del programa	\$ 48.9	\$ 40.8
Servicios de ayuda	7.7	6.7
INVERSIÓN TOTAL DEL PROGRAMA	\$ 56.7	\$ 47.5
Recaudación de fondos	1.5	1.5
INVERSIÓN TOTAL DEL PROGRAMA Y RECAUDACIÓN DE FONDOS	\$ 58.3	\$ 49.1
Apoyo e ingresos		
Financiamiento privado	\$42.8	\$ 31.4
<i>Individuos</i>	3.6	.7
<i>Fundaciones/Corporaciones</i>	39.2	28.6
Gobiernos	9.2	15.4
Servicios contribuidos	3.6	2.6
Otros	.221	.497
APOYO E INGRESOS TOTALES	\$ 55.9	\$ 50
Resumen de activos, pasivos y activos netos		
Caja y equivalentes	\$ 5.2	\$ 7.1
Caja y equivalentes sujeto a restricciones de donantes	27.2	27.1
Otros activos	11	11.3
Pasivos, ingresos diferidos y activos netos restringidos	38.8	39.8
SALDO DE FONDOS	\$ 4.7	\$ 5.8

*El estado contable que se detalla arriba refleja extractos de los estados financieros auditados de TechnoServe para los ejercicios fiscales 2009 y 2010.

GOBERNABILIDAD Y LIDERAZGO*

JUNTA DIRECTIVA INTERNACIONAL

PRESIDENTE
Paul E. Tierney, Jr.
Miembro Gerente
Development Capital,
LLC

VICEPRESIDENTE
John B. Caron
Ex Presidente
Caron International

VICEPRESIDENTE
Peter A. Flaherty
Director Emérito
McKinsey & Company,
Inc.
Director General
Arcon Partners, LLC

PRESIDENTE
Bruce McNamer
Presidente y Director
Ejecutivo
TechnoServe, Inc.

TESORERA
Suzanne Nora Johnson
Directora Principal,
Ex Vicepresidenta
The Goldman Sachs
Group, Inc.

SECRETARIA
Jennifer Bullard Brogini
Directora
Kieger AG

Gerald Baldwin
Director
Peet's Coffee & Tea, Inc.

Thomas C. Barry
Presidente y Director
Ejecutivo
Zephyr Management, L.P.

Beth A. Brooke
Vicepresidente General
Ernst & Young LLP

Michael J. Bush
Presidente y Director
Ejecutivo
NTN Buzztime, Inc.

Robert B. Calhoun
Fundador y Asesor
Principal
Monitor Clipper Partners

Okey Enelamah
Director Ejecutivo
African Capital Alliance

Bruce Heerema
Presidente y Subdirector
Ejecutivo
Heritage Lace, Inc. (ret.)

Harvey Heller
Presidente
Heller Bros. Packing
Company

Aedhmar Hynes
Director Ejecutivo
Text 100

Ali A. Mufuruki
Presidente y Director
Ejecutivo
Infotech Investment
Group Ltd.

James C. Orr
Director Ejecutivo
The Bretton Woods
Committee

Meghan O'Sullivan
Conferencista en
Políticas Públicas
Harvard Kennedy School
of Government
Socia Principal
Belfer Center for Science
and International Affairs

Alan Patricof
Director General
Greycroft, LLC

Michelle Peluso
Jefe de Consumo Global
Oficial de Mercadeo e
Internet
Citigroup, Inc.

Kurt C. Peterson
Socio
Reed Smith, LLP
Comité Ejecutivo

John Phillips
Socio
Phillips & Cohen, LLP

Scott Portnoy
Vicepresidente
Corporativo
Cargill

Bonnie E. Raquet
Vicepresidente
Ejecutivo
Asuntos Corporativos
Cargill (ret.)

Jerry A. Riessen
Presidente
O.L.S. Energy

Brian Schofield
Director
McKinsey & Company,
Inc. (ret.)

Paul Soros
Paul Soros Investments
LLC

COMITÉ EUROPEO

CHAIR
Henry Tinsley
Presidente
Green & Blacks (ret.)

SECRETARIA
Robert Wiltshire
Director de Compras
LDH (La Doria) Ltd.

**Michelle Crowe
Hernandez**
Fundador y Gerente
General
Cadencia Advisors

Michael Davies
Director General
Africa Division
Cargill (ret.)

**Dr. Pierre Van
Hoeylandt**
Ex Gerente Director
Acap Partners Limited

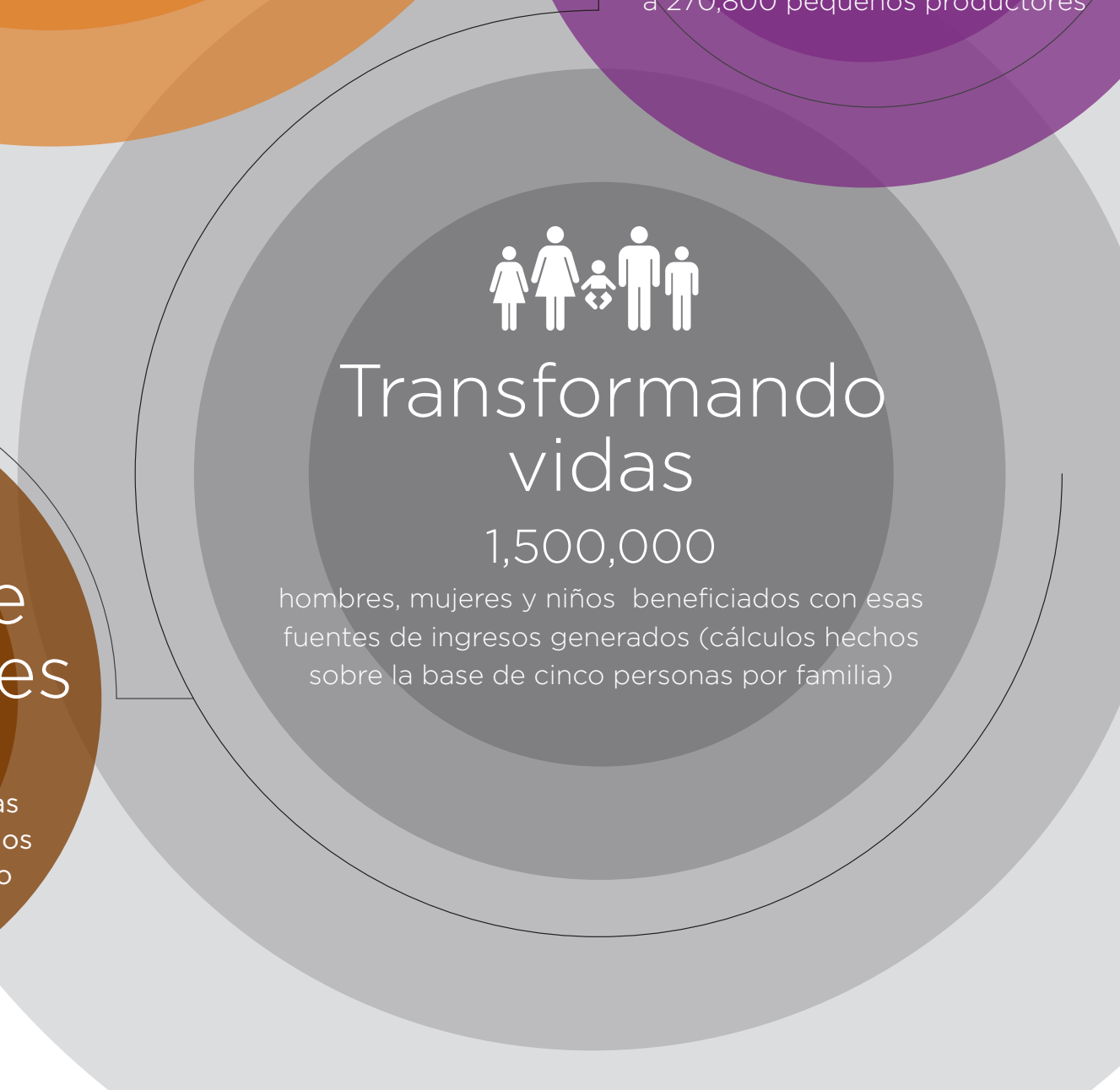
*as of July 2011

SECTORES CLAVES



DÓNDE TRABAJAMOS

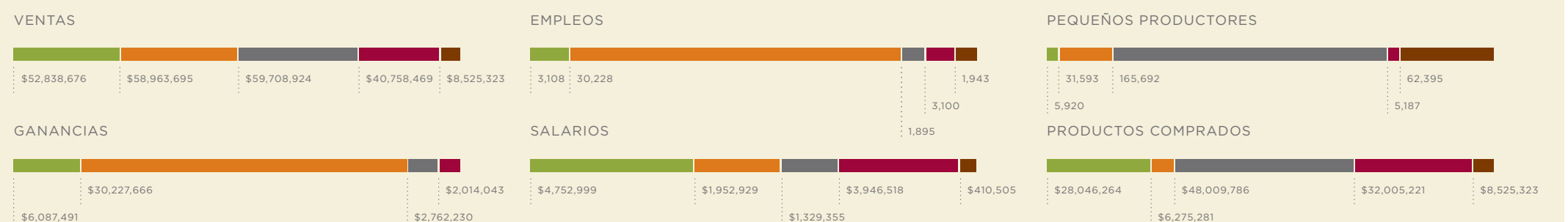
- Activamente**
 - Benín
 - Bolivia
 - Brasil
 - Burkina Faso
 - Chile
 - China
 - Colombia
 - Costa de Marfil
 - Ecuador
 - El Salvador
 - Etiopía
 - Ghana
 - Guatemala
 - Haití
 - Honduras
 - India
 - Kenia
 - Malawi
 - México
 - Mozambique
 - Nicaragua
 - Nigeria
 - Perú
 - Ruanda
 - Sudáfrica
 - Suazilandia
 - Tanzania
 - Uganda
 - Venezuela
 - Zambia
 - Zimbabwe
- Emergentes**
 - Guinea
 - Guinea Bissau
 - Marruecos
- En el pasado**
 - Belice
 - Costa Rica
 - República Dominicana
 - Madagascar
 - Mali
 - Panamá
 - Polonia
 - Sudán
- Oficinas**
 - Londres
 - Norwalk, CT
 - Washington, DC (Oficina Central)



Cómo logramos nuestro impacto en 2010

TechnoServe ayuda a hombres y mujeres emprendedores en países en desarrollo a aprovechar oportunidades de negocio que les permitan crear empleos e ingresos para las personas pobres. Nuestros asesores de negocios transmiten conocimientos y ayudan a desarrollar habilidades esenciales que fomentan un próspero sector privado. El crecimiento económico ayuda a las personas a mejorar sus condiciones de vida y asegurar un mejor futuro para sus familias.

- América Latina y el Caribe
- África Occidental
- África Oriental
- África del Sur
- Iniciativa de Café (Etiopía, Kenia, Ruanda y Tanzania)



“Cuando se reflexiona sobre la misión de una organización como TechnoServe, concluimos que no buscamos cambiar a los hombres y las mujeres para crear un ser más noble. La misión de TechnoServe en cambio, es liberar y empoderar a nuestros vecinos... para ayudarles a deshacerse de la pesada carga de pobreza y que así puedan mantenerse ergidos con su sentido innato de dignidad y orgullo.”

EDWARD P. BULLARD (1935-1996)
FUNDADOR DE TECHNOSEERVE



Washington, DC

1120 19th Street, NW, 8th Floor
Washington, DC 20036
TEL: +1 202.785.4515

Connecticut

148 East Avenue, Suite 3H
Norwalk, CT 06851
TEL: +1 203.852.0377

Europa

83 Victoria Street
London, SW1H 0HW
TEL: + 44 20 3008 7995



TechnoServe

SOLUCIONES EMPRESARIALES PARA LA POBREZA

www.technoserve.org